



JON S. CORZINE
Gobernador

STUART RABNER
Fiscal General

STEPHEN B. NOLAN
Director Interino

Para publicación inmediata
Día 5 de Marzo del 2007

Para más información llamen:
Jeff Lamm
973-504-6327

EL ESTADO DEMANDA A UNA FIRMA DE PREPARACIÓN DE IMPUESTOS POR FRAUDULENTAS OFERTAS DE “REEMBOLSO RÁPIDO”

NEWARK- El Fiscal General del Estado y la División de Asuntos del Consumidor pusieron una demanda hoy diciendo que una firma de preparación de impuestos de Nueva Jersey convenció a consumidores a comprar préstamos con altísimas tasas de interés, anunciando engañosamente que estos productos obtenían los reembolsos de los impuestos con más rapidez.

La queja del estado, fichada en al Corte Superior de Jersey City, alega que los demandados The Malqui Corporation, Malqui Financial Service Corporation y Malqui Financial Group (“Malqui”) quebrantaron el Acta de Fraude para el Consumidor y las regularizaciones del telemercadeo

“Nueva Jersey está tomando severas medidas en contra de publicidad engañosa usada por compañías para aprovecharse de gente trabajadora, representando falsamente préstamos anticipados de reembolso como retornos de impuestos, ” dijo el Fiscal General Rabner. “Vendiendo estos productos firmas como Malqui tienen claramente que decirle a los consumidores que estos préstamos de tasas y honorarios altos, reducirán los reembolsos que los contribuyentes pueden obtener rápidamente gratis del IRS. Hemos tomado esta acción para parar las prácticas de Malqui y para obtener restitución para los consumidores”

Préstamos de Reembolso Anticipado (Refund Anticipation Loans por su sigla en inglés RALs) pregonan proveer dinero en efectivo con rapidez a los contribuyentes o como un camino corto para obtener un reembolso. En realidad, son préstamos de poca duración de altísima tasa de interés, asegurados por los reembolsos esperados del contribuyente, los cuales se tienen que pagar sin tener en cuenta la cantidad actual que el contribuyente obtendrá del gobierno.

Una investigación hecha en el 2007 por el Consumer Federation of America and National Consumer Law Center (Federaci3n Americana del Consumidor y Centro Nacional de Ley del Consumidor) encontr3 que los consumidores pagaron m3s de un \$1 bill3n de d3lares en cargos y honorarios por préstamos de reembolsos anticipados. Este estudio tambi3n encontr3 que los préstamos de reembolso anticipado estaban dirigidos a los trabajadores pobres, especialmente a los contribuyentes elegibles de Earned Income Tax Credit, el programa

federal más grande en contra la pobreza.

“Malqui defraudó a los consumidores, muchos de estos de modestos recursos financieros, de todos sus reembolsos de impuestos,” dijo el Director Interino Nolan. “Dineros que deberían terminar en los bolsillos del consumidor terminaron en los de Malqui a través de los cargos y honorarios. Los consumidores no fueron informados completamente y muchos no hubieran firmado por estos préstamos si se les hubiera dicho todos los factores del préstamo como nuestras leyes requieren.”

Se alega que Malqui quebrantó el Acta de Fraude para el Consumidor: usando prácticas sin conciencia de negocios en conexión con la venta y la publicidad de sus servicios; haciendo falsas representaciones en la venta y publicidad de sus servicios; y sabiéndolo ocultando, suprimiendo u omitiendo factores importantes. Se alega que estas infracciones incluyen:

- Comercializando y vendiendo RALs y semejantes productos financieros de una manera confusa a los contribuyentes haciéndoles creer que estos productos eran la manera más rápida para obtener los reembolsos del IRS;
- Comercializando y vendiendo RALs y semejantes productos financieros como “lo más rápido” sin tener un punto de referencia con el cual juzgar la relativa rapidez de estos productos;
- Usando su posición para ganar la confianza del consumidor como preparadores de los impuestos estatales y federales y luego engañosamente comercializando y vendiendo RALs y semejantes productos financieros que enriquecieron a Malqui, cuando estos eran contrarios al mejor interés financiero de los consumidores;
- Representando falsamente RALs y productos de finanzas similares como reembolsos de impuestos;
- Representando falsamente RALs y productos de finanzas similares a los consumidores como “su dinero”
- Representando falsamente la cantidad de tiempo que el consumidor podría esperar por el reembolso del IRS;
- Ocultando que RALs y productos de finanzas similares son en efecto préstamos con intereses;
- Ocultando cargos asociados con RALs y productos de finanzas similares;
- Ocultando que los consumidores serían responsables por los cargos e intereses de RALs y productos de finanzas similares sin tener en cuenta si el consumidor recibió su reembolso de impuestos a tiempo o si el consumidor recibió el reembolso esperado;
- Ocultando el dinero que Malqui obtuvo en la venta de RALs y productos de finanzas similares plus los cargos pagados por preparación de retorno de impuestos;

- Omitiendo el factor que todos los cargos asociados con RALs y semejantes productos financieros se toman del retorno de impuestos del consumidor;
- Ocultando los términos y condiciones asociados con la compra de un RAL y productos de finanzas similares; y
- Ocultando que RALs y semejantes productos financieros contienen acuerdos de cobranzas pagadas a otro donde la deuda del consumidor a ciertos acreedores son pagadas del reembolso de impuestos del consumidor sin tener en cuenta si esos pagos dejan al consumidor sin ningún dinero del reembolso.

Se alega que Malqui también quebrantó la ley del estado conduciendo una operación de telemarketing sin estar registrado.

La delegada del Fiscal General Jody A. Carbone está representando al estado en este asunto.

Los consumidores que creen que han sido víctimas pueden ponerse en contacto con la División de Asuntos del Consumidor y reportar una queja. Se pueden poner en contacto con la División llamando al 800-242-5846 (si llama desde Nueva Jersey) o al 975-504-6200